

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۱۱ / ۶ / ۱۳۸۶	
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دوره ی تابستانی سال ۱۳۸۶		اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی	
ردیف	سؤالات	نمره	
۱	<p>السؤال الأول: ترجم العبارات التالية إلى الفارسية:</p> <p>۱) و عباد الرحمن الذين يمشون على الأرض هوناً .</p> <p>۲) إذا رأيت من هو أسفل منك بدرجة فارعه اليك برفق .</p> <p>۳) لا ينجح التلاميذ في دروسهم إلا المجتدين منهم .</p> <p>۴) طلب أميرٌ من حكماء بلاده دواءً لأخطر الأمراض .</p> <p>۵) نرى التلاميذ يهتمون بما يطلب منهم المعلمون .</p> <p>۶) لقد وردت حقائق فخرية و دقيقة في الآيات القرآنية .</p>	۳	
۲	<p>السؤال الثاني: اكتب:</p> <p>الف) « ألح على » بالفارسية ب) « تاريكى » بالعربية ج) ضد « الشيب » د) مترادف: « الخمول »</p>	۱	
۳	<p>السؤال الثالث: صحح الأخطاء:</p> <p>۱- إن يُقَى الجرس فلا تبقى في الصف إلا التلميذتين .</p> <p>۲- نادتنى معلمتى: قم يا سميرة! أنت أفضل للتلميذات أخلاقى</p>	۱/۵	
۴	<p>السؤال الرابع: عين الصحيح عن ترجمة أو تعريب العبارات التالية:</p> <p>الف) أرجو أن يجمعني ربي بأولادي .</p> <p>۱) امیدداشتم که پروردگار مرا با پسرانم گرد آورد .</p> <p>۲) امیدوارم که پروردگارم مرا با فرزندانم جمع آورد .</p> <p>ب) يعيش البخيل في الدنيا عيشة الفقير .</p> <p>بخیل در دنیا تهیدست</p> <p>۱) حتماً - زندگی کرده است ۲) همچون - زندگی می کند</p> <p>ج) لايسمح القرآن للناس أن يتركوا الدنيا بذريعة الآخرة .</p> <p>قرآن به مردم که دنیا را به آخرت ، رها کنند .</p> <p>۱) اجازه نمی دهد - بهانه ی ۲) اجازه نداده است - خاطر</p> <p>د) آنچه از خیر انجام داده ای خواهی دید .</p> <p>۱) ستوجد ما تعمل من خير . ۲) ستجد ما عملت من خير .</p>	۲	
۵	<p>السؤال الخامس: صحح الأخطاء في الترجمة:</p> <p>۱- أيها الركابون! ماذا تنتفعون بهذه الأعمال؟</p> <p>سواران چه سودی از این کار می برند؟</p> <p>۲- غدا يرتفع العباد درجة على قدر عقولهم .</p> <p>رتبه ی پندگان بر اساس عقل ها بالا خواهد رفت .</p>	۱/۵	
«ادامه ی سؤالات در صفحه ی دوم»			

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)		رشته : ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعات شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۱۱ / ۶ / ۱۳۸۶		
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دوره ی تابستانی سال ۱۳۸۶		اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی		
ردیف	سؤالات			
ردیف	سؤالات	نمره		
۶	السؤال السادس : ميّر الفعل المضاعف ، المفعول المطلق و نوعه ، المنادى ، الحال و صاحبها ، المعطوف ، التمييز ، المستثنى و المستثنى منه في العبارات التالية : أيتها النفس ! لم تسر من فضله و بكائه ؟! - أساليب دعوة الإسلام يختلف بعضها عن بعض اختلافاً كبيراً - فمن يعمل مثقال ذرة خيراً يره - قالت فرحة : لا يقول أولادي كلمة إلا الحق .	۲/۵		
۷	السؤال السابع : عين الصحيح في ترجمة ما أشير إليه بخط : ۱- قد تَدَوَّقَ البارودي مِرَّ الحياة و حلوها . (كذبت ، تلخ ، سختی) ۲- أيها الإنسان ! لا تياس و أنت مؤمن بالله . (ما يوس نعى شود ، ناامید نباش ، ناامید نشد) ۳- كانت أوروبا تدخل علماءها في زمرة المارقين . (گم گشتگان ، از دین برگشتگان ، جادوگران) ۴- تلقى النبي (ص) الآيات القرآنية من الله . (دریافت کرد ، برخورد کرد ، درک کرد)	۱		
۸	السؤال الثامن : شكل ما أشير إليه بخط : كان النبي (ص) أشيد الناس عزة عند الأطفال و لا يدع التأكيد على احترامهم	۱		
۹	السؤال التاسع : املأ الفراغ بالكلمة المناسبة : ۱- لا يوجد للجهل دواء إلا (القلم ، الحبر ، الحبر ، الحبر) ۲- جاهدوا المشركين المؤمنين . (جهاداً ، جهاد ، مجاهدة) ۳- كان المسلمون يرحلون إلى البلاد عن العلوم . (باحثون ، باحثين ، باحثون) ۴- أعظم الأمراض هو الجهل . (الخطر ، خطراً ، خطر) ۵- اجتنب الخفاش من الاصطدام بالأشياء الطيران . (أثناء ، بعد ، قبل) ۶- أيها ولدت من جديد . (الفارس ، فارس ، الفارس) ۷- هي عهدا و مسؤوليتها . (الماضي من نسي ، —) ۸- أتى لي الفرصة . (المضارع من دام ، — اللغائبة)	۲		
۱۰	السؤال العاشر : اقرأ النص التالي ثم أجب إجابة كاملة : رَبَّتْ الخنساء أبناءها على القيم الإسلامية و بعد سنوات حين اشتدت الحروب شارك الأولاد في ساحة المعركة و رزقهم الله الشهادة في سبيله و عندما عرفت الخنساء الخير حمدت الله على هذه النعمة . الف (كيف نشأ أولاد الخنساء ؟ ب (هل أستشهد بعض أولادها في الحرب ؟ (إجابة كاملة) ج (ماذا عملت الخنساء بعد استشهاد أولادها ؟ د (عين فعلاً معتلاً و اذكر نوعه	۲		
۱۱	السؤال الحادي عشر : الف) أعرب ما أشير إليه بخط : كيف يمكن أداء هذه الأعمال ؟ - الخفاش من أعجب الحيوانات خلقاً و لا تساعد عند الطيران إلا أدائها ب) صحح الأخطاء في التحليل الصرفي : تَعَوَّدَ أن يشترك في حفلة عظيمة لعيد الأضحى تَعَوَّدَ = فعل مضارع ، للغائبة ، مزيد ثلاثي ، صحيح ، معلوم ، معرب الأضحى = اسم ، جمع مكسر ، مؤنث ، معرفة ، منصرف ، منقوص	۱/۵		
۲۰	«موفق باشيد»	«جمع نمره»		

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سوالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)		رشته : ریاضی فیزیک - علوم تجربی
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان : ۱۱ / ۶ / ۱۳۸۶
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دوره ی تابستانی سال ۱۳۸۶		اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی
ردیف	راهنمای تصحیح	
	نمره	
با تقدیم سلام خدمت همکاران گرامی ، احتراماً جهت هماهنگی در تصحیح اوراق بارم بندی زیر ارائه می گردد.		
۱	السؤال الأول : هر مورد ترجمه (۰/۵) نمره جمعاً (۳) نمره ، تقسیم نمره به اختیار مصحح محترم .	۳
۲	السؤال الثاني : هر کلمه (۰/۲۵) جمعاً ۱ نمره) الف) ألح علی : اصرار کرد ب) تاریکی : الظلمة ، الظلام ج) ضد « الشيب » : الشباب ، الصبا د) مترادف « الخمول » : الكسالة	۱
۳	السؤال الثالث : ۱- يُدقُّ ← يُدقُّ الجرس ← الجرس التلميذتين ← التلميذتان ۲- قُم ← قومي سميرة ← سميرة أخلاق ← أخلاقاً (هر مورد ۰/۲۵ ، جمعاً ۱/۵ نمره)	۱/۵
۴	السؤال الرابع : (هر مورد صحیح ۰/۵ نمره) الف) (۲) ب) (۲) ج) (۱) د) (۲)	۲
۵	السؤال الخامس : ۱- سواران ← ای سواران ، کار ← کارها ، می برند ← می برید ۲- کلمه « فردا » به ترجمه اضافه شود ، عقل ها ← عقل هایشان ، خواهد رفت ← می رود (هر مورد ۰/۲۵ نمره ، جمعاً ۱/۵ نمره)	۱/۵
۶	السؤال السادس : الفعل المضارع : تسر ، المقعول المطلق : اختلافاً ، نوعه : نوعی (بیانی) المنادی : آية ، الحال : فرجةً ، صاحب الحال : هي « مستتر » ، المعطوف : بكاء التمييز : خيراً ، المستثنى : الحق ، المستثنى منه : كلمة (هر مورد ۰/۲۵ جمعاً ۲/۵ نمره)	۲/۵
۷	السؤال السابع : ۱- تلخ ۲- ناامید نباش ۳- از دین برگشتگان ۴- دریافت کرد (هر مورد ۰/۲۵ ، جمعاً ۱ نمره)	۱
۸	السؤال الثامن : أشدُّ - الناس - عزةً - يدعُ (هر مورد ۰/۲۵ ، جمعاً ۱ نمره)	۱
«ادامه در صفحه ی دوم»		

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سوالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)		رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۱۱ / ۶ / ۱۳۸۶	
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دوره ی تابستانی سال ۱۳۸۶		اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی	
ردیف	راهنمای تصحیح		
۹	السؤال التاسع:		
۲	۱- الحبر ۲- جهاد ۳- باحثین ۴- خطراً ۵- أثناء ۶- الفارس ۷- نسیت ۸- تَدوم (هر مورد ۰/۲۵ ، جمعاً ۲ نمره)		
۱۰	السؤال العاشر: (الف ، ب ، ج ، د = هر جواب کامل ۰/۵ نمره) (د - ریت ۰/۲۵ نمره - ناقص ۰/۲۵ نمره) جمعاً ۲ نمره		
۱۱	السؤال الحادي عشر:		
۱/۵	الف) كيف = حال و منصوب محلاً ، أداء = فاعل و مرفوع ، خلفاً = تمييز و منصوب ها = مفعول به و منصوب محلاً ، الطيران = مضاف إليه و مجرور ، آذان = مستثنای مفرغ « مرفوع به اعراب فاعل » (هر مورد ۰/۲۵ ، جمعاً ۱/۵ نمره)		
۱	ب) تَعَوَّذَ = مضارع ← ماضی ، اللغائبة ← اللغائب ، صحيح ← معتل ، معرب ← مبنی الأضحی = جمع مکسر ← مفرد ، مؤنث ← مذکر ، منصرف ← ممنوع من الصرف ، منقوص ← مقصور (هر دو مورد تجزیه ۰/۲۵ نمره ، جمعاً ۱ نمره)		
۲۰	«جمع نمره»		

همکار محترم! خسته نباشید